

# TRANS-LOCAL-ACT

## CULTURAL PRACTICES WITHIN AND ACROSS

edited by Doina Petrescu, Constantin Petcou, Nishat Awan

This book brings together a series of reflections and practices around issues of local and trans-local cultural production within different contexts in Europe, prompted through the agency of a collaborative and networked project: Rhyzom [www.rhyzom.net](http://www.rhyzom.net).

All these cultures developed within local contexts are intrinsically related to political, economic, social and material aspects and to specific temporalities, spatialities, individual and collective histories and experiences. Like the whole Rhyzom project, the book is an attempt to create transversal links and connections *within* and *across* different local framings and to seize instances of the dynamic and complicated nature of notions of 'local' and 'culture' through multiple forms of practice, which address the critical condition of culture in contemporary society. In relations with 'local and 'trans-local', 'place' and 'culture', issues of conflict and contest, ecologies, politics and care practices, common and commonality, institutions and agencies are addressed.

The book is written by architects, artists, activists, curators, cultural workers, educators, sociologists and residents living in different rural and urban areas in Europe and is addressed to anyone concerned with the relation between culture, subjectivity, space and politics today.

**PRODUCTION** aaa/rhyzom

**PUBLISHER** aaa/peprav

**EDITORS** Doina Petrescu, Constantin Petcou, Nishat Awan

**CONCEPTION** atelier d'architecture autogérée and Agency, Cultural Agencies, PS2, public works

**DESIGN AND REALISATION** atelier d'architecture autogérée, Nacho Ormaechea and Tatjana Schneider (Agency), Burak Susut (for Cultural Agencies), tonic design (for PS2), Kathrin Böhm (public works)

**EDITORIAL ASSISTANTSHIP** Hélène Palisson, Florian Huyghe, Nolwenn Marchand

**TRANSLATIONS** Tom Ridgway, Doina Petrescu, Zeynep Zilelioglu, Nuria Rodríguez

**PRINTING** Graficas Valdés

**IMAGE CREDITS** Pictures by kind permission of the photographers, as mentioned in the book.

### DISTRIBUTION

atelier d'architecture autogérée (Paris) [www.urbantactics.org](http://www.urbantactics.org) / [aaa@urbantactics.org](mailto:aaa@urbantactics.org)

Public Works (London) [publicworksgroup.net](http://publicworksgroup.net)

PS2(Belfast) [www.pssquared.org](http://www.pssquared.org)

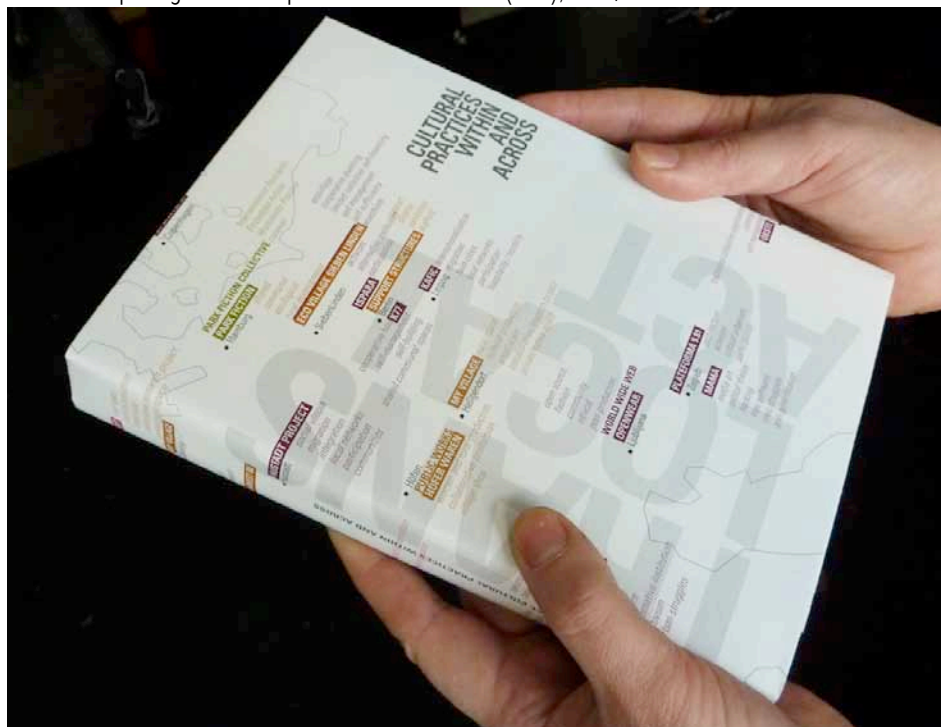
Agency (Sheffield) [www.sheffield.ac.uk/architecture/research/researchcentres/agency.html](http://www.sheffield.ac.uk/architecture/research/researchcentres/agency.html)

Cultural Agencies / Philipp Misselwitz (Istanbul/Stuttgart)

**A free PDF of the book is available for downloading on [www.rhyzom.net](http://www.rhyzom.net) and [www.urbantactics.org](http://www.urbantactics.org) .**

**ISBN** 978-2-9530751-13

Dépôt légal Bibliothèque Nationale de France (BNF), Paris/ December 2010



## Contents

### INTRODUCTION

### EXPERIENCES

*Cultural Agencies* by Cultural Agencies (Nikolaus Hirsch, Philipp Misselwitz, Oda Projesi, Ece Sariyuz)

*International Village Shop* by Public Works

*Fields* by PS2 (Bryonie Reid, Craig Sands, Sarah Browne, Ruth Morrow, Gareth Kennedy, Fiona Woods, Anne-Marie Dillon, Peter Mutschler)

*R-Urban* by atelier d'architecture autogérée (Constantin Petcou, Doina Petrescu, Nolwenn Marchand, Florian Huyghe, Hélène Palisson)

*Agencies of Live Projects* by Agency (Cristina Cerulli, Florian Kossak, Doina Petrescu, Tatjana Schneider)

### READER

Constantin Petcou, *Cultures rhizomatiques et translocales / Rhizomatic and Translocal Cultures*

Fernando Garcia Dory, *Ecology and Politics of The Local*

Bryonie Reid, *Reading Performing and Imagining Place*

Fiona Woods, *Some Practices of in-between*

Valeria Graziano, *Place is Now, Time is Everywhere*

Andrew Gryf Paterson, *Connections between Rural and Online Co-operation in Finland*

Mihaela Efrim, *Esecul intreprinderii comune intr-un orasel din Romania post-comunista /*

*The Failure of the Common Undertaking in a Post-communist Romanian Town*

Cristina Cerulli, *Mutually, Commonly*

Celine Condorelli, Kathrin Böhm, Andreas Lang, *Common Talking*

Doina Petrescu, *Jardinières du commun/ Gardeners of the Common*

Anne Querrien, *Le Rhizome contre la désertification / The Rhizome against Desertification*

Christoph Schäfer, *Aggressive Cosiness. Embedded Artists vs. Interventionist Residents*

Erdoğan Yıldız (interviewed by Cultural Agencies), *Kent Mucadelesi Hakkı ve Başka Olasılıklar / Right to the City Struggle and the Other Potentials*

Julia Udall, *Opposing Practices: Making Claims to the 'Works' in a Post-industrial Northern English City*

Peter Mutschler, Ruth Morrow, *What Culture Where?*

Cultural Agencies, *Culture between Institutions and Agency in Istanbul*

Manuela Zechner, *Caring for the Network, Creatively*

Universidad Nómada, *Prototipos mentales e instituciones monstruo / Mental Prototypes and Monster Institutions*

### ATLAS

